SILVERCREST®

Cortapelo de nariz y orejas SNHT 1.5 B2
Trimmer multiuso

ES **Cortapelo de nariz y orejas**
Instrucciones de uso

PT **Aparador de pêlos**
Manual de instruções

IT MT **Trimmer multiuso**
Istruzioni per l'uso

GB MT **Facial Hair Trimmer**
Operating instructions

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SNHT 1.5 B2-03/11-V2
IAN: 67155

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
MITSUBISHI
ALKALINE
SilverCrest

Indice

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Le felicitamos por la compra de este aparato.
Ha optado por la compra de un producto moderno y de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto. Contienen información importante sobre la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice este producto solo como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. En caso de traspasar el producto a terceros, entregue también todas las documentaciones.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.
La reproducción, o cualquier tipo de reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, únicamente estarán permitidas con el consentimiento escrito del fabricante.

Aviso legal

Todas las informaciones técnicas, datos e indicaciones contenidos en estas instrucciones de uso, para la conexión y manejo, reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.
Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones, el uso contrario a lo previsto, las reparaciones inadecuadas, las modificaciones realizadas sin autorización o el empleo de recambios no homologados.

Advertencias

En estas instrucciones de uso se utilizan las advertencias siguientes:

⚠ **ADVERTENCIA**

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no puede evitarse la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

► Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones a personas.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no puede evitarse la situación, pueden producirse daños materiales.

► Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

ADVERTENCIA

► Una indicación advierte de informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

Finalidad de uso

Con este aparato puede recortar los pelos de la nariz o de las orejas así como de las cejas de forma suave. El aparato está destinado exclusivamente al uso privado. No está previsto para uso comercial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido al uso contrario a lo dispuesto!

El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de uso contrario a lo dispuesto y/o para una finalidad diferente.

► Usar el aparato exclusivamente según lo previsto.

► Deben seguirse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Se excluyen reclamaciones de cualquier tipo debido a daños por el uso contrario a lo dispuesto.
El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

ATENCIÓN

- ► Proteja el cabezal de corte contra golpes sin ejercer una presión excesiva. Las cuchillas podrían dañarse.
- ► No abra la carcasa – en su interior no existen elementos de mando.

⚠ ADVERTENCIA

- ► No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato.
- ► Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ► Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas sólo por talleres autorizados o por el servicio al cliente. En caso de reparaciones indebidas se pueden producir riesgos considerables para los usuarios. Además expirará la garantía.
- ► Los componentes defectuosos deben cambiarse sólo por recambios originales. Sólo estos recambios garantizan que se cumplen los requisitos de seguridad.
- ► No utilice el aparato cuando las cuchillas estén deformadas o dañadas. ¡Peligro de lesiones!
- ► Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de datos externos visibles. No ponga en servicio un aparato dañado o que haya caído.
- ► No realice ningunos cambios o medidas de transformación por cuenta propia en el aparato. ¡Existe peligro de lesiones!

⚠ MANEJO DE LAS PILAS

► No arroje las pilas al fuego. No vuelva a cargar las pilas. ¡Existe riesgo de explosión y de lesiones!

► No abra las pilas, no estañe ni suelde las pilas nunca. ¡Existe riesgo de explosión y de lesiones!

► Compruebe las pilas de forma regular. Las pilas gastadas pueden ocasionar daños al aparato.

► Cuando no vaya a utilizar un aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas.

► Si las pilas están gastadas, utilice guantes de protección. Limpie el compartimiento de las pilas y los contactos de las pilas con un paño seco.

► Los niños no deben tener acceso a las pilas. Los niños pueden meterse las pilas en la boca y atragantarse. En caso de ingestión de una pila consulte inmediatamente con un médico.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Cortapelos multiusos
- Pilas (tipo AA/Mignon/LR06)
- 2 suplementos para peine
- Pincel de limpieza
- Instrucciones de uso

ADVERTENCIA

► Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.

► Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo Asistencia técnica).

Evacuación del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte.
El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.

La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables.

ADVERTENCIA

► Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.

Descripción de aparatos

❶ Cabezal de cuchillas
❷ Portacabezal
❸ Interruptor de encendido/apagado
❹ Mango
❺ Compartimento de pilas
❻ Tapa del compartimiento de las pilas
❼ Suplemento peine (pequeño - 4 mm)
❽ Suplemento peine (grande - 7 mm)
❾ Pincel de limpieza
❿ Cubierta protectora

Colocar la pila

1) Para abrir el compartimiento de pilas ❺, gire la tapa del compartimiento de pelas ❻ en sentido contrario a la flecha en la unidad de sujeción manual ❹, de modo que el punto en la tapa del compartimiento de pilas ❻ apoye debajo de la cerradura de la unidad de sujeción manual ❹. A continuación puede elevar la tapa del compartimiento de pilas ❻.
2) Inserte una pila de tipo AA/Mignon/LR06. ¡Tenga en cuenta la polaridad correcta (indicación en el compartimiento de las pilas ❺)!
3) Cierre el compartimiento de pilas ❺. Para ello deberá colocar la tapa del compartimiento de pilas ❻ de forma inclinada sobre el compartimiento de pilas ❺, de modo que el punto en la tapa del compartimiento de pilas ❻ apoye debajo de la cerradura abierta de la unidad de sujeción manual ❹. Gire la tapa

del compartimento de pilas ❻ hasta que se encuentre situado el punto debajo de la cerradura cerrada .

Usar el aparato

Eliminar pelos de la nariz

1) Retire (si se encuentra insertado) el suplemento de peine ❼/❽ del cabezal de corte ❶ ab.
2) Deslice el interruptor de encendido/apagado ❸ hacia arriba.

⚠ ADVERTENCIA - PELIGRO DE LESIONES

► ¡No introduzca demasiado profundo el cabezal de corte ❶!

ADVERTENCIA

► Preste atención que los orificios de la nariz estén limpios.

3) Aproxime con precaución el cabezal de corte ❶ al orificio de la nariz, girando simultáneamente el aparato hasta eliminar todos los pelos de la nariz.
4) Extraiga de nuevo el cabezal de corte ❶ de los orificios de la nariz, girando a la vez el aparato.
5) Desconecte el aparato deslizando el interruptor de encendido/ apagado ❸ hacia abajo.

Recortar cejas

1) Inserte el suplemento de peine elegido (4 mm ❼ o 7 mm ❽) sobre el cabezal de corte ❶, de modo que asiente firmemente.
2) Deslice el interruptor de encendido/apagado ❸ hacia arriba.
3) Para recortar todos los pelos de la ceja, desplace el suplemento de peine ❼/❽ en sentido contrario de crecida del pelo sobre la ceja.
4) Para recortar sólo pelos individuales, desplace el suplemento de peine ❼/❽ sólo sobre estos pelos individuales a lo largo de la ceja.
5) Para eliminar los pelos justo por encima de la piel, retire el suplemento de peine ❼/❽ y deslice el cabezal de corte ❶ en la zona deseada directamente sobre la piel.
6) Desconecte el aparato deslizando el interruptor de encendido/ apagado ❸ hacia abajo.

Eliminar pelos de las orejas

⚠ ADVERTENCIA - PELIGRO DE LESIONES

► ¡No introduzca demasiado profundo el cabezal de corte ❶!

1) Retire (si se encuentra insertado) el suplemento de peine ❼/❽ del cabezal de corte ❶ ab.
2) Deslice el cabezal de corte ❶ con precaución sobre el pabellón auricular.
3) Deslice el interruptor de encendido/apagado ❸ hacia arriba.
4) Realice movimientos circulares de modo que elimina todos los pelos no deseados.
5) Desconecte el aparato deslizando el interruptor de encendido/apagado ❸ hacia abajo.

Limpieza y cuidado

ATENCIÓN - DAÑOS MATERIALES

► ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!

► ¡No coloque nunca la unidad de sujeción manual ❹ bajo agua corriente!

► No utilice para la limpieza del cabezal de corte ❶ ningún objeto puntiagudo.

► No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos.

Limpie el aparato después de cada uso:

- Para retirar los pelos del cabezal de corte ❶ y de los suplementos de peine ❼/❽, limpielo con un pincel de limpieza ❾.
- Limpie la unidad de sujeción manual ❹ con un paño húmedo. En caso de suciedad endurecida, añada al paño un detergente suave.
- Limpie los suplementos de limpieza ❼/❽ debajo del agua corriente.

ADVERTENCIA

► No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado completamente.

ADVERTENCIA

► Aplique periódicamente para los aparatos de afeitar aceite de cuchilla en el portacabezal ❷, a más tardar cuando aprecie que las cuchillas se atascan y no giran con suavidad.

► Para ello deberá retirar el portacabezal ❷:

1) Gire el portacabezal ❷ unos 45° en sentido antihorario, para poderlo aflojar y retirar.
2) Para volverlo a fijar, coloque el portacabezal ❷ girado unos 45° hacia la derecha sobre la unidad de sujeción manual ❹, de modo que agarre en el carril de la unidad de sujeción manual ❹.
3) Gire el portacabezal ❷ en sentido horario, para fijarlo.

Conservación

- Guarde el aparato siempre en un lugar limpio y sin polvo.
- Coloque siempre la caperuza protectora ❿ sobre el cabezal de corte ❶, para protegerlo.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas del aparato, así evitará que se puedan derramar las pilas.

Evacuación

En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC.

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.

Eliminación de las pilas/baterías

Las pilas/baterías no pueden ser desechadas con la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas/baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio, barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas / baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas/acumuladores vacías.

Características técnicas

Alimentación de corriente	1x 1,5 V DC ⎓
Pila	Tipo AA/Mignon/LR06
Indice de protección	IPX4

Indicaciones acerca de la declaración de conformidad

Este aparato cumple respecto a la conformidad con los requisitos básicos y demás normativas relevantes de la directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EC. La declaración de conformidad original completa la puede solicitar a la empresa de importación.

Garantía

Estimado cliente, estimada clienta:

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. Si el producto sufre algún tipo de defecto, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. Dichos derechos no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde el ticket de compra original en un lugar seguro. Este le permitirá acreditar que usted realizó la compra. Si este producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de un plazo de tres años a partir de la fecha de compra, nosotros se lo repararemos o cambiaremos gratuitamente según nuestra elección. Este servicio de garantía presupone la presentación por parte del usuario y dentro de este plazo de tres años del ticket de compra (comprobante de caja) y el aparato, así como de una descripción del tipo de defecto y cuándo apareció. Si el defecto en cuestión está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o sustitución del producto no comienza de nuevo el periodo de validez de la garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales

El período de validez de la garantía no se prolonga al hacer uso de la misma. Lo mismo se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños y defectos ya presentes en el momento de la compra se deberán notificar inmediatamente después de desembalar el producto o, como máximo, en un plazo de dos días desde de la fecha de compra. Una vez finalizado el período de garantía las reparaciones no son gratuitas.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo la directivas de calidad más exigentes y ha sido probado antes de su entrega. La prestación de garantía se limita a los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas sometidas a desgaste de uso normal y por consiguiente se han de considerar piezas de desgaste, ni los daños en las piezas frágiles, p.ej. interruptores, baterías o piezas de cristal. La obligación de garantía no se aplica a las pequeñas diferencias respecto a las propiedades teóricas que no afecten al valor ni a la capacidad de poder utilizar el aparato ni a los daños provocados por los efectos químicos o electroquímicos del agua o por condiciones ambientales anómalas, por condiciones de servicio externas inapropiadas o por el contacto del aparato con sustancias inadecuadas. Esta garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado o no se utiliza o bien no se somete a un mantenimiento correctamente. Se considera uso correcto del producto el cumplimiento de todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier utilización o manipula-

ción que se desaconseje o prohibida en las instrucciones de uso.
El producto ha sido diseñado únicamente para el uso privado y no para el uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Procedimiento en caso de garantía

Para asegurarse de que su solicitud se tramite rápidamente, siga las indicaciones siguientes:

- Acompañe y mantenga siempre a disposición para cualquier consulta el ticket de caja y el número de artículo (p.ej. IAN12345) como comprobante de la compra.
- El número de artículo se puede consultar en la placa de características, un relieve en la parte posterior de las instrucciones de uso o un adhesivo en la parte posterior o inferior del aparato.
- Si se produce algún fallo de funcionamiento u otro tipo de desperfecto, contacto primero por teléfono o por correo electrónico con el departamento de servicio que se indica más abajo.
- A continuación, podrá enviar gratuitamente el producto considerado defectuoso, junto con el recibo de compra (ticket de caja) y una descripción del problema y de cuándo se produjo por primera vez, a la dirección de asistencia técnica que se le haya indicado.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 67155

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de asistencia técnica. Póngase en contacto primero con el centro de asistencia técnica arriba indicado.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, ALEMANIA
www.kompernass.com

Indice

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio! Lei ha scelto un prodotto moderno e di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni di uso e sicurezza. Utilizzare questo prodotto solo come descritto e per il campo di impiego indicato. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le indicazioni contenuti nel presente manuale di istruzioni per la connessione e l'uso corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e sono stati prodotti tenendo conto delle nostre più recenti esperienze e conoscenze. I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

⚠ **AVVISO**

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

► Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

► Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

► Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Uso conforme

Con il presente apparecchio è possibile rimuovere delicatamente i peli del naso o delle orecchie, nonché tagliare le sopracciglia. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato. Non è previsto per l'uso in settori commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

⚠ AVVISO

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

► Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alla destinazione d'uso.

► Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.
Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE

- Proteggere la testina di taglio dagli urti e non esercitare una pressione eccessiva. In caso contrario le lame potrebbero danneggiarsi.
- Non aprire l'alloggiamento, in esso non si trovano elementi di comando.

⚠ AVVISO

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre, in tal caso la garanzia decade.
- I componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non usare l'apparecchio se le lame sono deformate o danneggiate. Pericolo di ferimento!
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Evitare di apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni!

⚠ USO DELLE PILE

- ► Non gettare le pile nel fuoco. Non ricaricare le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- ► Non aprire, saldare o sciogliere le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- ► Controllare regolarmente le pile. Le pile deteriorate possono causare danni all'apparecchio.
- ► Se si prevede di non utilizzare un apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la pila.
- ► In presenza di pile deteriorate, indossare guanti protettivi. Pulire il vano pile e i contatti delle pile con un panno asciutto.
- ► Impedire ai bambini di entrare in possesso delle pile. I bambini potrebbero portarle alla bocca e ingerirle. In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Multitrimmer
- Pila (tipo AA/mignon/LR06)
- 2 inserti a pettine
- Pennello per la pulizia
- Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ► Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo Assistenza).

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.

Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- ► Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Descrizione dell'apparecchio

❶ Testina di taglio
❷ Supporto della testina di taglio
❸ Interruttore On/Off
❹ Impugnatura
❺ Vano pile
❻ Coperchio del vano pile
❼ Inserto a pettine (piccolo - 4 mm)
❽ Inserto a pettine (grande - 7 mm)
❾ Pennello per la pulizia
❿ Calotta di protezione

Inserimento della pila

1) Per aprire il vano pile ❺, ruotare il coperchio del vano pile ❻ nel senso contrario a quello indicato dalla freccia sull'impugnatura ❹, in modo che il punto sul coperchio del vano pile ❻ si trovi al di sotto del lucchetto aperto sull'impugnatura ❹.
A questo punto è possibile aprire il coperchio del vano pile ❻.
2) Inserire una pila di tipo AA/Mignon/LR06. Rispettare la polarità corretta (simboli riportati sul vano pile ❺)!
3) Chiudere il vano pile ❺. Collocare a tal fine il coperchio del vano pile ❻ diagonalmente sul vano pile ❺ in modo che il punto sul coperchio del vano pile ❻ si trovi sotto il lucchetto aperto sull'impugnatura ❹. Ruotare il coperchio del vano pile ❻ in modo che il punto si trovi sotto il lucchetto chiuso.

Uso dell'apparecchio

Rimozione dei peli del naso

1) Rimuovere l'inserto pettine (qualora inserito) ❼/❽ dalla testina di taglio ❶.
2) Spingere l'interruttore On/Off ❸ verso l'alto.

⚠ AVVISO - PERICOLO DI LESIONI

► Non inserire la testina di taglio ❶ troppo in profondità!

AVVERTENZA

► Assicurarsi che le narici siano pulite.

3) Inserire cautamente la testina di taglio ❶ nella narice e ruotare lentamente l'apparecchio in modo da rimuovere tutti i peli.
4) Estrarre la testina di taglio ❶ dalla narice e ruotare nel contempo l'apparecchio.
5) Spegnere l'apparecchio spingendo l'interruttore On/Off ❸ verso il basso.

Taglio delle sopracciglia

1) Inserire stabilmente l'inserto a pettine desiderato (4 mm ❼ o 7 mm ❽) sulla testina di taglio ❶.
2) Spingere l'interruttore On/Off ❸ verso l'alto.
3) Per accorciare tutti i peli delle sopracciglia, spostare l'inserto a pettine ❼/❽ contropelo sulle sopracciglia.
4) Per accorciare solo alcuni peli, spostare l'inserto a pettine ❼/❽ solo sui singoli peli lungo il sopracciglio.
5) Per tagliare i peli poco sopra la superficie cutanea, rimuovere l'inserto a pettine ❼/❽ e guidare la testina di taglio ❶ sull'area desiderata direttamente sopra la pelle.
6) Spegnere l'apparecchio spingendo l'interruttore On/Off ❸ verso il basso.

Rimozione dei peli delle orecchie

⚠ AVVISO - PERICOLO DI LESIONI

► Non inserire la testina di taglio ❶ troppo in profondità!

1) Rimuovere l'inserto pettine (qualora inserito) ❼/❽ dalla testina di taglio ❶.
2) Inserire cautamente la testina di taglio ❶ nell'orecchio.
3) Spingere l'interruttore On/Off ❸ verso l'alto.
4) Eseguire movimenti circolari in modo da rimuovere tutti i peli indesiderati.
5) Spegnere l'apparecchio spingendo l'interruttore On/Off ❸ verso il basso.

Pulizia e cura

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

► Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

► Non mettere mai l'impugnatura ❹ sotto l'acqua corrente!

► Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia della testina di taglio ❶.

► Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi.

Pulire l'apparecchio dopo ogni uso:

■ Per rimuovere i peli dalla testina di taglio ❶ e dagli inserti a pettine ❼/❽ pulirli con il pennello per la pulizia ❾.

■ Pulire l'impugnatura ❹ con un panno umido. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.

■ Pulire gli inserti a pettine ❼/❽ sotto acqua corrente.

AVVERTENZA

► Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

AVVERTENZA

► Lubrificare regolarmente il supporto della testina di taglio ❷ con olio adatto per gli apparecchi di rasatura, e comunque non appena le lame non girano più.

► A tal fine, è possibile rimuovere il supporto della testina di taglio ❷:

1) Ruotare il supporto per la testina di taglio ❷ di circa 45° in senso antiorario, per staccarlo e rimuoverlo.
2) Per fissarlo nuovamente, inserire il supporto della testina di taglio ❷ con uno spostamento a destra di circa 45° sull'impugnatura ❹, in modo che esso entri nella guida dell'impugnatura ❹.
3) Ruotare il supporto della testina di taglio ❷ in senso orario, per fissarlo.

Conservazione

- Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Inserire sempre la calotta di protezione ❿ sulla testina di taglio ❶, al fine di proteggerla.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le pile dall'apparecchio per evitarne il deterioramento.

Smaltimento

Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori

Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/accumulatori presso un centro di raccolta del proprio comune / quartiere o a restituirle al rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/ o degli accumulatori. Restituire pile / accumulatori solo se completamente scarichi.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione	1x 1,5 V DC ⎓
Pila	Tipo AA/mignon/LR06
Tipo di protezione	IPX4

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di base e alle altre norme rilevanti della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC.

La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Garanzia

Gentile cliente,

questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, Lei può far valere i propri diritti nei confronti del venditore. Tali diritti non vengono limitati dalla nostra garanzia di seguito riportata.

Condizioni di garanzia
Il periodo di validità della garanzia comincia a partire dalla data di acquisto del prodotto. Conservare accuratamente lo scontrino originale di acquisto. Questo documento è necessario come prova di acquisto. Se nel giro di tre anni dalla data di acquisto il prodotto mostrasse un difetto di materiale o fabbricazione, esso verrà, a nostra scelta, riparato o sostituito gratuitamente. La presente garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso e relativa prova d'acquisto (scontrino) vengano presentati entro tre anni dalla data di acquisto e sia presentata una breve descrizione scritta del difetto e del momento della sua comparsa. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, il cliente riceverà un prodotto riparato o nuovo. La riparazione ovvero la sostituzione non danno inizio a un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e rivendicazioni legali per i difetti
Il periodo della garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti rilevati già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite successivamente alla scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito di validità della garanzia
L'apparecchio è stato prodotto accuratamente in base a severe direttive di qualità e collaudato coscienziosamente prima della consegna. La garanzia vale solo per difetti di materiale o di lavorazione. La presente garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a una normale usura e quindi considerati come pezzi soggetti a usura o per i danni alle parti fragili, come ad es. interruttori, accumulatori, oppure pezzi in vetro. L'obbligo alla garanzia non viene prodotto da lievi discrepanze rispetto alle condizioni del prodotto che siano irrilevanti ai fini del valore e della funzionalità dell'apparecchio o da danni derivanti da effetti chimici ed elettrochimici dell'acqua, nonché generalmente da condizioni ambientali anomale o da condizioni di impiego estranee all'uso normale, ovvero qualora l'apparecchio sia venuto altrimenti in contatto con sostanze inidonee. La presente garanzia decade se il prodotto è danneggiato, non è stato utilizzato in modo conforme alla destinazione d'uso ovvero non è stato sottoposto a idonea manutenzione. Per l'uso conforme del prodotto, è necessario attenersi scrupolosamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente scopi di impiego e manipolazioni indicate come sconsigliate o pericolose

nel manuale di istruzioni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Decorso dell'intervento in garanzia

Per garantire un'elaborazione rapida degli interventi in garanzia, procedere in base alle seguenti indicazioni:

- per tutte le richieste tenere pronto lo scontrino fiscale e il numero di articolo (ad es. IAN 12345) come prova d'acquisto.
- Il numero di articolo è situato sulla targhetta dell'apparecchio, o sotto forma di incisione, ovvero sul retro del manuale di istruzioni o su un adesivo sul retro o sul fondo dell'apparecchio.
- In presenza di guasti di funzionalità o altri difetti, contattare subito per telefono o e-mail uno dei dipartimenti di assistenza di seguito indicati.
- Il prodotto difettoso, corredato di prova d'acquisto (scontrino fiscale), indicazione del guasto e momento della sua comparsa, può essere inviato gratuitamente all'indirizzo di assistenza che verrà indicato.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 67155

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.mt

IAN 67155

Importatore

Ricordare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Contattare prima l'ufficio di assistenza precedentemente indicato.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Índice

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Felicitamo-lo pela aquisição do seu novo aparelho!
Optou por um produto moderno e valioso. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém informações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e de segurança. Utilize este produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao entregar o aparelho a terceiros entregue também todos os documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.
Qualquer distribuição ou cópia, mesmo de extractos, bem como a reprodução de imagens, mesmo editadas, apenas podem ser realizadas mediante autorização escrita do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e indicações presentes neste manual de instruções relativas à ligação e operação correspondem à mais recente versão de impressão e foram elaborados da melhor forma e de acordo com a nossa experiência e conhecimentos actuais. Excluem-se os direitos relativos a dados, imagens e descrições presentes neste manual de instruções. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, de uma utilização incorrecta, de reparações inadequadas, alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

⚠ **AVISO**

Uma indicação de aviso deste nível de perigo indica uma situação potencialmente perigosa.

Se esta situação não for evitada, existe perigo de ferimentos.

► Siga as indicações neste aviso, a fim de evitar ferimentos.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo indica a possibilidade de danos materiais.

Se esta situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Siga as indicações neste aviso, a fim de evitar danos materiais.

NOTA

► A nota fornece informações adicionais para facilitar o manuseamento do aparelho.

Utilização correcta

Com este aparelho pode remover cuidadosamente pêlos das narinas ou dos ouvidos, assim como definir as sobrancelhas. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Este não foi concebido para a aplicação em áreas comerciais.
Qualquer utilização para além da descrita é considerada incorrecta.

⚠ AVISO

Perigo devido a uma utilização incorrecta!

Podem surgir riscos resultantes de uma utilização incorrecta e/ ou não adequada do aparelho.

► O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.

► Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Estão excluídos quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorrecta.
O proprietário do aparelho deverá assumir a responsabilidade pelo aparelho.

Indicações de segurança

ATENÇÃO

- Proteja a cabeça de corte contra golpes e não exerça pressão excessiva. Caso contrário, as lâminas poderão ser danificadas.
- Não abra a caixa – não se encontram quaisquer elementos de comando no interior.

⚠ AVISO

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao serviço de assistência técnica. Reparações indevidas podem acarretar perigo considerável para o utilizador. Adicionalmente, a garantia é anulada.
- Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças de reposição originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Não utilize o aparelho quando as lâminas estiverem deformadas ou danificadas. Perigo de ferimentos!
- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a danos exteriores visíveis. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que foi sujeito a uma queda.
- Não efectue alterações ou renovações no aparelho. Existe perigo de ferimentos!

⚠ MANUSEAMENTO DE PILHAS

- ► Não lance as pilhas ao fogo. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Existe o perigo de explosão e de ferimentos!
- ► Nunca abra, nem tente soldar as pilhas. Existe o perigo de explosão e de ferimentos!
- ► Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem danificar o aparelho.
- ► Se não pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- ► Em caso de derramamento das pilhas, utilize luvas de protecção. Limpe o compartimento para as pilhas e os contactos da pilha com um pano seco.
- ► Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Estas poderiam colocar as pilhas na boca e engoli-las. Se uma pilha for ingerida, procurar imediatamente assistência médica.

Volume de fornecimento

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Aparador multiusos
- Pilha (tipo AA/Mignon/LR06)
- 2 Pentes
- Pincel de limpeza
- Manual de instruções

NOTA

- ► Verifique o fornecimento quanto à sua integridade e danos visíveis.
- ► No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha directa de assistência técnica (ver capítulo Assistência técnica).

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho de danos durante o transporte. Os materiais da embalagem devem ser seleccionados numa perspectiva ecológica e de poupança energética e, como tal, reciclados.

A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários em conformidade com as normas locais em vigor.

NOTA

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho correctamente em caso de devolução ou semelhante.

Descrição do aparelho

❶ Cabeça de corte
❷ Suporte da cabeça
❸ Interruptor para ligar/desligar
❹ Batedeira
❺ Compartimento para as pilhas
❻ Tampa do compartimento para as pilhas
❼ Pente (pequeno - 4 mm)
❽ Pente (grande - 7 mm)
❾ Pincel de limpeza
❿ Cobertura de protecção

Colocar pilha

1) Para abrir o compartimento para as pilhas ❺, rode a tampa do compartimento para as pilhas ❻ no sentido contrário ao da seta no manípulo ❹ até que o ponto na tampa do compartimento para as pilhas fique ❻ por baixo do fecho aberto no lado do manípulo ❹. Pode levantar agora a tampa do compartimento para as pilhas ❻.
2) Insira a pilha do tipo AA/Mignon/LR06. Tenha em atenção a polaridade correcta (marcação no compartimento para as pilhas ❺)!
3) Feche o compartimento para as pilhas ❺. Coloque para isso a tampa do compartimento para as pilhas ❻ na diagonal sobre o compartimento para as pilhas ❺ de modo a que o ponto na tampa do compartimento para as pilhas ❻ fique por baixo do

fecho aberto no manípulo ❹ . Rode a tampa do compartimento para as pilhas ❻ até que o ponto fique por baixo do fecho fechado .

Utilização do aparelho

Remover pêlos da narina

1) Retire o pente (se encaixado) ❼/❽ da cabeça de corte ❶.
2) Mova o interruptor Ligar/Desligar ❸ para cima.

⚠ **AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS**

► Não insira a cabeça de corte ❶ demasiado para baixo!

NOTA

► Tenha atenção para que as narinas estejam limpas.

3) Introduza cuidadosamente a cabeça de corte ❶ na narina e rode o aparelho lentamente de modo a que todos os pêlos da narina sejam removidos.
4) Retire a cabeça ❶ novamente da narina e rode o aparelho.
5) Desligue o aparelho movendo o interruptor Ligar/Desligar ❸ para baixo.

Definir sobrancelhas

1) Coloque o pente pretendido (4 mm ❼ ou 7 mm ❽) na cabeça de corte ❶ de modo a que aquele assente bem.
2) Mova o interruptor Ligar/Desligar ❸ para cima.
3) Para aparar todos os pêlos da sobrancelha movimente o pente ❼/❽ no sentido oposto ao crescimento do pêlo na sobrancelha.
4) Para aparar apenas alguns pêlos, movimente o pente ❼/❽ apenas sobre os mesmos ao longo da sobrancelha.
5) Para remover ligeiramente pêlos da superfície cutânea, retire o pente ❼/❽ e direccione a cabeça ❶ para a área pretendida directamente sobre a pele.
6) Desligue o aparelho deslocando o interruptor Ligar/Desligar ❸ para baixo.

PT

Remover pêlos dos ouvidos

⚠ AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS

► Não insira a cabeça de corte ❶ demasiado para baixo!

1) Retire o pente (se encaixado) ❼/❽ da cabeça de corte ❶.
2) Introduza cuidadosamente a cabeça ❶ no pavilhão auricular.
3) Mova o interruptor Ligar/Desligar ❸ para cima.
4) Realize movimentos em círculo de modo a que todos os pêlos indesejados sejam removidos.
5) Desligue o aparelho movendo o interruptor Ligar/Desligar ❸ para baixo.

Limpeza e tratamento

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS

► Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos!

► Nunca mantenha o manípulo ❹ sob água a correr!

► Não utilize objectos pontiagudos para limpeza da cabeça ❶.

► Não utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos.

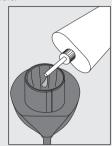
Limpe o aparelho após cada utilização:

- Para remover pêlos da cabeça ❶ e dos pentes ❼/❽, limpe estes com um pincel de limpeza ❾.
- Limpe o manípulo ❹ com um pano húmido. Em caso de sujidade profunda, aplique um detergente suave no pano.
- Lave os pentes ❼/❽ com água a correr.

NOTA

► Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver totalmente seco.

NOTA

- Adicione regularmente óleo para máquinas de barbear no suporte da cabeça ❷, o mais tardar, quando as lâminas não circularem mais.

- Pode retirar o suporte da cabeça ❷ desta forma:
  1) Rode o suporte da cabeça ❷ aprox. 45° no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para o soltar e retirar.
  2) Para o fixar novamente, coloque o suporte da cabeça ❷ a aprox. 45° deslocado para a direita do manípulo ❹ de modo a que atinja a guia no manípulo ❹.
  3) Rode o suporte da cabeça ❷ no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar.

Armazenamento

- Armazene sempre o aparelho num local seco e limpo.
- Coloque sempre a tampa de protecção ❿ na cabeça ❶ para proteger esta última.
- Caso não utilize durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas do aparelho para evitar que se derrame líquido das pilhas.

Eliminação

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de uma instituição de recolha de resíduos autorizada ou através da instituição de recolha do seu município. Tenha atenção aos regulamentos actualmente em vigor.
Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Eliminação de pilhas/pilhas recarregáveis
As pilhas/pilhas recarregáveis não podem ser depositadas no lixo doméstico. Todo o consumidor deve entregar as baterias/pilhas num ponto de recolha da sua freguesia / da sua região ou numa loja. Esta obrigação tem como finalidade garantir uma eliminação ecológica das pilhas/pilhas recarregáveis. Entregue as pilhas/pilhas recarregáveis apenas totalmente descarregadas.

Dados técnicos

Alimentação de tensão	1x 1,5 V DC ⎓
Pilhas	Tipo AA/Mignon/LR06
Tipo de protecção	IPX4

Indicações acerca da Declaração de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos básicos e outras prescrições relevantes da Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/EC.

Pode obter a versão completa e original da declaração de conformidade junto do importador.

Garantia

Estimado(a) Cliente,
Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. No caso de falhas deste produto, são considerados os seus direitos

legais perante o distribuidor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia a seguir apresentada.

Condições de garantia

O prazo de garantia começa com a data da compra. Conserve o talão de compra original. Este documento será necessário como comprovativo de compra. Caso ocorra uma falha de material ou de fabrico no espaço de três anos a partir da data da compra deste produto, o produto é reparado ou substituído por nós - decisão nossa - gratuitamente para si. Esta garantia prevê que o aparelho danificado e o comprovativo de compra (talão de compra) no espaço de três anos sejam enviados acompanhados com uma breve descrição por escrito onde reside
a falha e quando surgiu. Se a avaria estiver abrangida pela nossa garantia, ser-lhe-á devolvido o produto reparado ou um produto novo. Com a reparação ou a substituição do produto não se inicia um novo período de garantia.

Período de garantia e direitos legais de reivindicação

O período de garantia não é prolongado em caso de reivindicação. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Danos e falhas eventualmente já existentes na altura da compra devem ser comunicados imediatamente após o desempacotamento, o mais tardar, no entanto, dois dias após a data de compra. As reparações realizadas após o final do período de garantia comportam custos.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado com o máximo cuidado de acordo com as rigorosas directivas de qualidade e foi escrupulosamente testado antes da sua distribuição. A garantia só é válida para falhas de fabrico e de material. Esta garantia não se estende a peças do produto que estão sujeitas a utilização normal e, por conseguinte, podem ser consideradas peças de desgaste ou por danos em peças frágeis, por ex. interruptor, baterias ou peças fabricadas em vidro. O direito à garantia não é executado mediante pequenas variantes da qualidade de referência que são irrelevantes para o valor e a usabilidade do aparelho, ou mediante danos por efeitos químicos e electroquímicos da água, assim como por condições ambientais ou condições de funcionamento irrelevantes ou caso o aparelho esteja em contacto com substâncias inapropriadas. Esta garantia extingue-se quando o produto tiver sido danificado, não tiver sido utilizado devidamente ou a sua manutenção não tiver sido correctamente feita. Para uma utilização correcta do produto devem ser cumpridas

PT

precisamente todas as indicações referidas no manual de instruções. Deve-se evitar incondicionalmente finalidades e acções desaconselhadas no manual de instruções ou para as quais seja avisado no mesmo. O produto destina-se apenas ao uso privado e não ao uso comercial. Em caso de utilização incorrecta ou indevida, exercício de força excessiva e de intervenções não efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica, perderá o direito à garantia.

Execução em caso de garantia

Para assegurar um rápido tratamento do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Conserve, para todos os pedidos, o talão de compra e o número do artigo (por ex. IAN 12345) como prova da compra.
- Pode consultar o número do artigo na chapa de identificação, numa gravação, na parte de trás do manual de instruções ou num autocolante no verso ou no lado inferior do aparelho.
- Caso surjam erros de funcionamento ou outras falhas, contacte primeiro o departamento de assistência técnica, referido a seguir, por telefone ou por e-mail.
- Pode reenviar um produto fabricado com avaria, sem portes de envio, para o endereço da Assistência Técnica fornecido, mediante a apresentação do comprovativo de compra (talão de compra) e a indicação relativa à descrição da falha e ao momento em a falha surgiu.

Assistência técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 67155

Importador

Tenha em atenção que o seguinte endereço não é o da assistência técnica. Contacte primeiro o ponto de assistência técnica referido acima.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Index

Introduction

Information for these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance!
You have clearly decided in favour of a modern and high quality product. These operating instructions are a component of this product. They contain important information about the safety, operation and disposal of the appliance. Before using the product familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the appliance only as described and for the given areas of application. Pass these instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.
Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.
The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Warnings

In these extant operating instructions the following warnings are used:

⚠ **WARNING**

A warning of this danger level signifies a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it can lead to physical injuries.

► Pay heed to the instructions in this warning to avoid personal injuries.

TAKE NOTE

A warning of this danger level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

► Pay heed to the instructions in this warning to avoid property damage.

NOTICE

► A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.

Intended use

With this appliance you can gently remove hairs from your nose or ears and and trim your eyebrows. This appliance is intended exclusively for domestic use. It is not intended for commercial applications.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned in these operating instructions.

⚠ WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by this appliance if it is used for unintended purposes and/or other types of use.

► Use the appliance exclusively for its intended purposes.

► Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted.

The operator alone bears liability.

Safety instructions

TAKE NOTE

- ► Protect the cutter head from impacts and do not use excessive pressure. This will prevent the blades from becoming damaged.
- ► Do not open the housing - there are no user-serviceable elements inside.

⚠ WARNING

- ► This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- ► Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ► Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- ► Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be guaranteed that the safety requirements are being complied with.
- ► Do not use the appliance if the blades are deformed or damaged in any way. Risk of injury!
- ► Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- ► Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance. There is also a risk of personal injury!

⚠ INTERACTION WITH BATTERIES

- ► Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. The risk of explosions and injuries exists!
- ► Never open batteries, never solder or weld batteries. The risk of explosions and injuries exists!
- ► Regularly check the condition of the battery. A leaking battery can cause damage to the appliance.
- ► Remove the battery if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- ► In the event of the batteries leaking acids, first put on a pair of protective gloves. Then clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ► Keep batteries well away from children. Children can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Multi-Trimmer
- Battery (Type AA/Mignon/LR06)
- 2 Comb attachments
- Cleaning brush
- Operating instructions

NOTICE

- ► Check the contents to ensure everything is available and for signs of visible damage.
- ► If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter Service).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.

The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.

NOTICE

► If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that in the case of a warranty claim you can package the appliance properly for return.

Appliance description

❶ Cutting heads
❷ Cutter head holder
❸ On/Off switch
❹ Hand element
❺ Battery compartment
❻ Battery compartment cover
❼ Comb attachment (small - 4 mm)
❽ Comb attachment (large - 7 mm)
❾ Cleaning brush
❿ Protective cover

Inserting the battery

1) To open the battery compartment ❺, turn the battery compartment cover ❻ so far against the direction of the arrow on the hand element ❹ that the spot on the battery compartment cover ❻ lies under the opened lock on the hand element ❹. You can now take the battery compartment cover ❻ off.
2) Insert a battery of the type AA/Mignon/LR06. Pay heed to the correct polarity (indicated in the battery compartment ❺)!

3) Close the battery compartment ❺. To do this, place the battery compartment cover ❻ at an angle on the battery compartment ❺, so that the spot on the battery compartment cover ❻ lies under the opened lock on the hand element ❹. Turn the battery compartment cover ❻ until the spot lies under the closed lock on the hand element.

Using the appliance

Trimming nose hairs

1) Remove (if fitted) the comb attachment ❼/❽ from the cutting head ❶.
2) Slide the on/off switch ❸ upwards.

⚠ WARNING - RISK OF INJURY

► Do not insert the cutting head ❶ too deeply!

NOTICE

► Ensure that your nostrils are clean.

3) Guide the cutting head ❶ carefully into the nostril and slowly turn the appliance so that all nose hair growth is removed.
4) Withdraw the cutting head ❶ out of the nostril whilst turning the appliance.
5) Switch the appliance off by sliding the on/off switch ❸ downwards.

Trimming eyebrows

1) Affix the desired comb attachment (4 mm ❼ or 7 mm ❽) to the cutting head ❶ so that it is firmly seated.
2) Slide the on/off switch ❸ upwards.
3) To trim all of the hair of the eyebrow, move the comb attachment ❼/❽ over the eyebrow and against the direction of hair growth.
4) To trim only individual hairs, move the comb attachment ❼/❽ over the eyebrow and only against these individual hairs.
5) In order to trim hair to just above the skin surface, remove the comb attachment ❼/❽ and guide the cutting head ❶ directly over the skin in the desired areas.
6) Switch the appliance off by sliding the on/off switch ❸ downwards.

Trimming hairs in the ears

⚠ WARNING - RISK OF INJURY

► Do not insert the cutting head ❶ too deeply!

1) Remove (if fitted) the comb attachment ❼/❽ from the cutting head ❶.
2) Guide the cutting head ❶ carefully into the ear.
3) Slide the on/off switch ❸ upwards.
4) Use circular motions so that all unwanted hair growth is removed.
5) Switch the appliance off by sliding the on/off switch ❸ downwards.

Cleaning and Care

WARNING - PROPERTY DAMAGE

► NEVER submerse the appliance in water or other liquids!

► NEVER hold the hand element ❹ under running water!

► Do not use sharp objects when cleaning the cutting head ❶.

► Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents.

Clean the appliance after every use:

■ To remove hair from the cutting head ❶ and the comb attachments ❼/❽, clean them with the cleaning brush ❾.

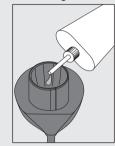
■ Wipe the hand element ❹ with a moist cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

■ Clean the comb attachments ❼/❽ under running water.

NOTICE

► Do not use the appliance again until it has completely dried.

NOTICE

► At regular intervals place a few drops of blade oil suitable for razor appliances in the cutting head holder ❷, at the latest when the blades no longer run smoothly.

► For this you need to remove the cutter head holder ❷:

1) Turn the cutter head holder ❷ anti-clockwise through approx. 45° to release and remove it.
2) To reattach it, place the cutter head holder ❷ at about 45° to the right onto the hand element ❹ and so that it grips into the rail on the hand element ❹.
3) Turn the cutter head holder ❷ in a clockwise direction to secure it.

Storage

- Store the appliance at a clean and dust-free location.
- Always place the protective cover ❿ on the cutter head ❶ to protect it.
- If the appliance is not to be used for an extended period, remove the battery so as to avoid battery leakage.

Disposal

Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries

Used batteries may not be disposed of in household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Technical data

Power supply	1x 1.5 V DC ⎓
Battery	Type AA/Mignon/LR06
Protection type	IPX4

Notes on the Declaration of Conformity

This appliance complies with the fundamental requirements and other relevant regulations of the EMC Directive 2004/108/EC. The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

Warranty

Dear customer,
You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. In cases of defects with this product, statutory rights are available to you against the seller of the product. These statutory rights are not restricted in any way by our warranty, which is detailed in the following.

Warranty Provisions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase. This document is required as the proof of purchase. Should a material or manufacturing defect occur

within three years from the date of purchase of this product, the product will - at our option - be repaired or replaced free of charge by us. This warranty benefit requires that, within the three-year period, the defective product and the proof of purchase (receipt) are presented and the defect is briefly described in writing, in particular what it is and when it occurred. Should the defect be covered by our warranty, we will return the product either repaired or as a new replacement. A new warranty period does not begin with the repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory defect claims

The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date. Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

Warranty Coverage

The appliance was carefully produced according to strict quality guidelines and thoroughly checked before delivery. The warranty provisions apply to material or manufacturing defects. This warranty does not extend to product components exposed to normal wear and tear, and which can therefore be regarded as wearing parts, or for damage to fragile parts such as switches, batteries, or parts that are made of glass. A warranty liability will not be triggered for minor deviations from the reference characteristics that are irrelevant to the value and usability of the product, or for damage caused by the chemical and electrochemical effects of water, as well as in general from abnormal environmental conditions or extraneous operating conditions or when the product has otherwise come into contact with inappropriate materials.

This warranty lapses if the product is damaged or has not been appropriately used or maintained. To qualify as appropriate use of the product, all directives listed in the operating instructions are to be strictly observed. Utilisations and activities that are advised against or warned against in the operating instructions are to be implicitly avoided.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications. In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorised service branch, the warranty will become void.

Processing of Warranty Claims

To ensure the fast processing of your claim, please comply with the following instructions:

- For all queries please hold ready the item number (e.g., IAN 12345) and the receipt as proof of the purchase.
- For the article number, please obtain it from the typeplate, a gravure on the back of the operating instructions or as a sticker on the back or underside of the product.
- Should malfunctions or other defects occur, first contact the following designated service department by phone or e-mail.
- A product recorded as defective can then be sent, with enclosure of the proof of purchase (receipt) and an indication of what the defect is and when it occurred, postage free to the service address notified to you.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gb
IAN 67155

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.mt
IAN 67155

Importer

Please note that the following address is not a Service Address. Please contact the above detailed Service Centre first.

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com